

ESPAÑOL

Gracias por seleccionar la linterna LED Super Siege recargable de Streamlight.

Características:

- Sitúela en posición vertical o utilícela como luz de techo

- Anillos D superior e inferior para colgarla boca abajo o en posición vertical

- La manija ergonómica se engancha en cualquier borde o barra; diseñada para bloquearse en la posición de almacenamiento

- 360° grados de luz suave y uniforme

- Tapa del globo extraíble; utilícela con o sin la tapa del globo

- “Protección antirreflejos” desmontable para uso con la tapa del globo

- Flota cuando se usa con la tapa del globo

- El botón de alimentación embutido evita que se accione accidentalmente

- El LED rojo ayuda a conservar la visión nocturna

- Indicador de nivel de carga de las pilas

- Tapa inferior extraíble para almacenamiento de compartimento seco

- Paquete de pilas recargables de ion litio de 8800 mAh

- Cargador de CA incluido, 100-240 V 50-60 Hz 0,6 A Potencia máxima: 12,0 V – 2,0 A con conector de cilindro

- Puerto USB 2.0 estándar para la recarga de todos sus dispositivos electrónicos. Proporciona más de 5 cargas para smart phones

Instrucciones de funcionamiento de la linterna Super Siege.

1. ¡Importante!

a. Tiene que cargar la pila antes de usar la linterna Super Siege para inhabilitar la función “de modo de prueba” incluida.

b. Una vez que la luz se haya cargado, la linterna funcionará del modo descrito a continuación en la función de iluminación.

2. Acceso al puerto de carga y al enchufe de suministro USB

a. Para acceder al puerto de carga en la parte delantera de la luz, inserte la punta del dedo bajo la lengüeta de caucho, separe la tapa de caucho de izquierda a derecha.

b. Para volver a colocar la tapa, comience desde el lado derecho y presione firmemente la tapa para introducirla en la abertura. Asegúrese de que la tapa esté totalmente encajada para garantizar el funcionamiento estanco.

3. Funcionamiento de la linterna

a. Modos de salida de la luz blanca – Bajo, medio, alto y apagado
b. Modos de salida de la luz roja – Bajo, alto, flash SOS y apagado

Para cambiar el color de las luces (haz) de blanco a rojo, o de rojo a blanco, pulse y mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante dos segundos hasta que la luz cambie de color. Suelte el botón.

Cambio de modos de salida: Si se presiona el botón dentro de los 1,5 segundos siguientes a la pulsación del último botón, se cambiará el modo de iluminación. Puede pasar por todos los niveles de iluminación y después apagarse.

NOTA: Si espera más de dos segundos entre las pulsaciones del botón, al pulsar de nuevo el botón se apagará la linterna.

4. Extracción del globo exterior

a. Mientras agarra el cuerpo principal, gire el globo hacia la izquierda aproximadamente 1/4 de vuelta. Tire recto del globo para extraerlo.

b. Para sustituir el globo, ponga la base del globo en el casquillo de la linterna. Empuje hacia abajo ligeramente mientras gira el globo hacia la derecha. Las orejetas del globo encontrarán su posición en las orejetas de bloqueo del alojamiento principal. Oírá y sentirá un chasquido cuando el globo encaje en su posición.

5. **Anillos D con carga de muelle:** tire del anillo D en posición vertical con la punta del dedo. Cuando ya no son necesarios, los anillos D tienen carga de muelle que permite ocultarlos y apartarlos.

6. **Medidor de potencia de la pila:** los LED iluminan el botón de la linterna. El color de los LED cambia de verde a amarillo y a rojo a medida que el nivel de la pila disminuye y, a continuación, parpadea de color rojo cuando las pilas están completamente agotadas.

7. Situaciones para “cargar dispositivos externos”:

a. Luz apagada: es posible cargar los dispositivos externos. El nivel de la pila se ilumina en el botón.

b. Luz encendida: es posible cargar los dispositivos externos. El nivel de la pila se ilumina en el botón.

c. La luz se está cargando: no es posible cargar dispositivos externos. Los LED del botón muestran la indicación de carga. Rojo indica que se está cargando y verde que se ha cargado.

8. Sustitución de las pilas

a. Si bien es posible sustituir el paquete de pilas de ión litio de 8800 mAh, deberá enviar la linterna al Centro de mantenimiento autorizado de Streamlight para la sustitución de las pilas.

Streamlight's Limited Lifetime Warranty

Streamlight warrants this product to be free of defects for a lifetime of use except for batteries and bulbs, abuse and normal wear. We will repair, replace or refund the purchase price of this product should we determine it to be defective. This limited lifetime warranty also includes rechargeable batteries, chargers, switches and electronics which have a 2 year warranty with proof of purchase. **THIS IS THE ONLY WARRANTY, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES ARE EXPRESSLY DISCLAIMED WHERE SUCH LIMITATION IS PROHIBITED BY LAW.** You may have other specific legal rights which vary by jurisdiction.

Go to www.streamlight.com/support for a complete copy of the warranty, and information on product registration and the location of authorized service centers. Retain your receipt for proof of purchase.

Garantía limitada de por vida de Streamlight

Streamlight garantiza que este producto está libre de defecto durante una vida útil de uso a excepción de las pilas y bombillas, o por abuso y desgaste normal. Repararemos, sustituiremos o reembolsaremos el precio de compra de este producto si determináramos que está defectuoso. Esta garantía limitada de por vida también excluye las pilas recargables, los cargadores, botones y sistemas electrónicos que tengan una garantía de 2 años con prueba de compra. **ESTA ES LA ÚNICA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN EN PARTICULAR. RENUNCIAMOS EXPRESAMENTE A CUALQUIER RESPONSABILIDAD FRENTE A DAÑOS INCIDENTALES, CONSECUENTES O ESPECIALES SALVO CUANDO DICHAS LIMITACIONES ESTÉN PROHIBIDAS POR LA LEY.** Podría tener otros derechos legales específicos que varían según la jurisdicción.

Vaya a www.streamlight.com/support para obtener una copia completa de la garantía e información sobre el registro del producto y la ubicación de centros de mantenimiento autorizados. Conserve su recibo como prueba de compra.

Garantie limitée à vie de Streamlight

Streamlight garantit ce produit à vie contre les défauts, à l'exception des piles et des ampoules, des emplois abusifs et de l'usure normale. Nous nous engageons à réparer, à remplacer ou à rembourser le prix d'achat de ce produit si nous déterminons qu'il est défectueux. Cette garantie limitée à vie exclut également les piles rechargeables, les chargeurs, les commutateurs et l'électronique, qui sont couverts par une garantie de 2 ans sur présentation d'un justificatif d'achat. **IL N'EST OFFERT AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE, NOTAMMENT DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN EMPLOI PARTICULIER. NOUS DÉCLINONS EXPRESSÉMENT TOUS DOMMAGES INDIRECTS, CONSÉCUTIFS OU SPÉCIAUX, SAUF AUX ENDROITS OÙ LA LOI INTERDIT DE TELLES RESTRICTIONS.** Il est possible que la réglementation locale vous accorde d'autres droits juridiques particuliers.

Rendez-vous sur www.streamlight.com/support pour obtenir un exemplaire complet de la garantie et pour tout renseignement sur l'enregistrement du produit et sur les centres de service après-vente agréés. Conservez votre reçu en tant que justificatif d'achat

Streamlights eingeschränkte lebenslange Garantie

Streamlight garantiert, dass dieses Produkt während eines gesamten Verwendungslebens frei von Mängeln ist. Ausgenommen sind Batterien und Glühbirnen, Missbrauch und normaler Verschleiß. Wir werden dieses Produkt reparieren, ersetzen oder den Kaufpreis zurückerstatten, wenn wir feststellen sollten, dass es mangelhaft ist. Ebenfalls von dieser eingeschränkten lebenslangen Garantie ausgenommen sind wiederaufladbare Batterien, Ladegeräte, Schalter und die Elektronik, für die eine zweijährige Garantie mit Kaufnachweis gilt. **DIES IST DIE EINZIGE AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZITE GARANTIE, EINSCHLIESSLICH EINER ETWAIGEN GARANTIE DER MARKTÜBLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. ERSATZ FÜR BEILÄUFIGE SCHÄDEN ODER FOLGESCHÄDEN UND BESONDERER SCHADENSERSATZ WERDEN AUSDRÜCKLICH AUSGESCHLOSSEN, AUSSER IN LÄNDERN, IN DENEN EINE DERARTIGE EINSCHRÄNKUNG GESETZLICH VERBOTEN IST.** Je nach Land könnten Sie weitere gesetzliche Rechte haben.

Alle Garantieunterlagen sowie Informationen zur Produktregistrierung und Vertragswerkstätten finden Sie auf www.streamlight.com/support. Bewahren Sie Ihren Einkaufsbeleg als Kaufnachweis auf.

Streamlight, Inc., 30 Eagleville Road, Eagleville, PA 19403-3996 USA

• 610-631-0600 • 800-523-7488 • Fax: 610-631-0712 • Fax: 800-220-7007 • www.streamlight.com

997710 Rev. B 11/15

© Streamlight, Inc. 2015

SUPER SIEGE®

IMPORTANT!

Charge battery before first use to disable “Try Me Mode.”

IMPORTANT!

Charger la batterie avant la première utilisation pour désactiver le « mode d'essai ».

¡IMPORTANTE!

Cargue la pila antes de usarla por primera vez para inhabilitar el “modo de prueba”.

WICHTIG!

Batterie vor dem ersten Gebrauch aufladen, um den „Probieren Sie mich aus“ –Modus zu deaktivieren.

Operating Instructions
Instrucciones de funcionamiento
Instructions d'utilisation
Bedienungsanleitung

 **STREAMLIGHT®**

BC

Precaución: Radiación de LED (RG-2) - No mire directamente al haz. Podría dañar su vista.

ENGLISH

Thank you for selecting Streamlight's Super Siege Rechargeable LED Lantern.

Features:

- Stand Upright or Use as Overhead Light

- Top and Bottom D-Rings for Upright or Upside Down Hanging

- Ergonomic Handle Hooks On Any Edge or Bar; Designed to Lock in the Stowed Position

- 360° Degrees of Strong, Even Light

- Removable Globe Cover; Use With or Without Globe Cover

- Removable "Glare Guard" for use on Globe Cover

- Floats When Used with Globe Cover

- Recessed Power Button Prevents Accidental Actuation

- Red LED Helps Preserve Night Vision

- Battery Level Indicator

- Easily Replaceable Battery Cover

- Rechargeable 8800 mAh Lithium Ion battery pack.

- Supplied AC charger, 100-240V 50-60Hz 0.6A Max Output: 12.0V – 2.0A with Barrel Connector.

- Standard 2.0 USB Port to recharge all your electronic devices. Delivers 5+ smart phone charges

Caution: LED Radiation (RG-2) - Do Not Stare into Beam. May be harmful to eyes.

Super Siege Lantern Operating Instructions

1. Important!

- a. You must charge the battery before using the Super Siege lantern to disable the Packaged "Try Me Mode" functionality.

- b. Once the light is charged, the Lantern will function as described below in Light Function.

2. Access to Charge Port and USB Power Plug

- a. To access the charge port on the front of the light, insert your finger tip under the rubber tab, peel the rubber cover from left to right.

- b. To replace the cover, start at the right side and firmly press the cover back into the opening. Ensure the cover is fully seated to ensure water proof functionality.

3. Light Function

- a. White Output Modes = Low, Medium, High, and Off

- b. Red Output Modes = Low, High, Flash SOS and Off

To change the light's (beam) color from white to red, or red to white, press and hold the on/off button for two seconds until the light changes color. Release the button.

Switching Output Modes: Pushing the button within 1.5 seconds of the last button push will change the light mode. You may sequence through all light levels and then to off.

NOTE: If you wait more than two seconds between button pushes, the next press of the button will turn the light off.

4. Removing the Outer Globe

- a. While holding onto the main body, twist the Globe counter clockwise about 1/4 of a turn. Pull the globe straight off.

- b. To replace the globe, place the base of the globe into the lanterns socket. Push down lightly as you rotate the globe clockwise. The lugs of the globe will find their way into the locking lugs of the main housing. You will hear and feel a click when the globe locks into its position.

5. Spring loaded D rings – Pull the D ring into a vertical position using your finger tip. When not needed the D rings are spring loaded to lock down out of the way.

6. Battery power meter – LEDs light up the button on the lantern. LED Color changes from Green to Yellow to Red as the battery level decreases and then Blinking red when the batteries are fully depleted.

7. Scenarios for "Charging External Devices":

- a. Light is off – external devices can be charged - Battery level lights up in button.

- b. Light is on – external devices can be charged - Battery level lights up in button.

- c. Light is charging – external devices cannot be charged. Button LEDs show charging indication. Red for charging and Green for charged.

8. Battery Replacement

- a. While the 8800 mAh Li Ion battery pack is replaceable. You should send the lantern to an Authorized Streamlight Service Center for battery replacement.

FRANÇAIS

Merci d'avoir choisi la lanterne DEL Super Siege Rechargeable de Streamlight.

Caractéristiques

- Se pose debout ou s'utilise suspendue en hauteur

- Anneaux supérieur et inférieur pour suspendre à l'endroit et à l'envers

- La poignée ergonomique s'accroche à tout rebord ou toute barre ; conçue pour se verrouiller en position repliée

- 360 degrés de lumière douce et uniforme

- Globe amovible ; s'utilise avec ou sans le globe

- Protection « anti-reflet » amovible utilisable sur le globe

- Le bouton de marche en retrait empêche l'activation accidentelle

- La DEL rouge permet de préserver la vision nocturne

- Indicateur de niveau de la pile

- Culot amovible pour un compartiment de rangement au sec

- Pile lithium ion rechargeable de 8800 mAh

- Chargeur secteur fourni, 100-240 V 50-60 Hz 0,6 A, sortie maximum : 12,0 V – 2,0 A avec connecteur cylindrique

- Port USB 2.0 standard pour recharger tous vos appareils électroniques. Capable de charger au moins 5 smartphones

Attention : Rayonnement DEL (RG-2) - Ne pas regarder le faisceau en face. Peut endommager les yeux

Instructions d'utilisation de la lanterne Super Siege.

1. Important !

- a. Il est nécessaire de charger la pile avant d'utiliser la lanterne Super Siege pour désactiver le « mode d'essai » dans lequel elle se trouve au départ.

- b. Une fois la lampe chargée, la lanterne fonctionnera comme décrit ci-dessous dans la section « Fonction d'éclairage ».

2. Accès au port de charge et à la prise d'alimentation USB

- a. Pour accéder au port de charge à l'avant de la lampe, insérer le bout d'un doigt sous la languette en caoutchouc et retirer le cache en caoutchouc de gauche à droite.

- b. Pour remettre le cache en place, commencer sur le côté droit et enfoncer fermement le cache dans l'orifice. Veiller à ce que le cache soit complètement enfoncé pour assurer son étanchéité.

3. Fonction d'éclairage

- a. Modes d'éclairage blanc = bas, moyen, haut et arrêté

- b. Modes d'éclairage rouge = bas, haut, SOS clignotant et arrêté

Pour faire passer l'éclairage (faisceau) du blanc au rouge, ou du rouge au blanc, tenir le bouton marche/arrêt enfoncé pendant deux secondes, jusqu'à ce que la lumière change de couleur. Relâcher le bouton.

Changer de mode d'éclairage: Appuyer sur le bouton moins de 1,5 seconde après la dernière pression sur le bouton pour changer de mode d'éclairage. La lampe passe successivement par tous les niveaux d'éclairage, puis s'éteint.

REMARQUE : S'il s'écoule plus de deux secondes entre deux pressions sur le bouton, la pression suivante sur le bouton commandera l'arrêt de la lampe.

4. Démontez le globe extérieur

- a. En tenant le corps de lampe, tourner le globe dans le sens inverse des aiguilles d'une montre de 1/4 de tour environ. Tirer le globe tout droit pour l'enlever.

- b. Pour remonter le globe, placer la base du globe dans le logement de la lanterne. Appuyer légèrement en tournant le globe dans le sens des aiguilles d'une montre. Les ergots du globe s'engagent alors dans les ergots de blocage du corps de la lampe. Il se produit un déclic lorsque le globe s'enclenche dans le corps.

5. Anneaux à ressort – Tirer l'anneau du bout du doigt jusqu'en position verticale. Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, les anneaux sont bloqués à plat par le ressort.

6. Indicateur de charge des piles – Le bouton de la lanterne comporte des voyants lumineux. La couleur des voyants passe du vert à l'orange et au rouge à mesure que le niveau des piles baisse, puis au rouge clignotant lorsque les piles sont complètement déchargées.

7. Scénarios pour « charger des appareils externes » :

- a. La lampe est éteinte – des appareils externes peuvent être chargés - les voyants de niveau de la pile s'allument dans le bouton.

- b. La lampe est allumée – des appareils externes peuvent être chargés - les voyants de niveau de la pile s'allument dans le bouton.

- c. La lampe est en charge – des appareils externes ne peuvent pas être chargés. Les voyants du bouton indiquent l'état de la charge. Rouge lorsque la charge est en cours, vert lorsque la charge est terminée.

8. Remplacement de la pile

- a. Bien que la pile lithium ion de 8800 mAh soit remplaçable, il est recommandé d'envoyer la lanterne à un centre de service après-vente Streamlight agréé, pour le remplacement de la pile.

DEUTSCH

Vielen Dank, dass Sie sich für Streamlights wiederaufladbare LED-Laterne Super Siege entschieden haben.

Merkmale:

- Verwendung aufrecht stehend oder als Hängelicht

- Halteösen oben und unten für aufrechtes oder umgedrehtes Aufhängen

- Ergonomischer Griff hakt sich an jeder Kante oder Stange ein; In eingeklappter Position verriegelbar

- 360° helle, gleichmäßige Rundum-Beleuchtung

- Abnehmbarer Schirm; Gebrauch mit oder ohne Schirm

- Abnehmbarer „Blendschutz“ zur Verwendung über dem Schirm

- Mit aufgesetztem Schirm schwimmfähig

- Versenkter Einschalter verhindert versehentliches Betätigen

- Rote LED hilft beim Erhalt des Nachtschermögens

- Batteriestandsanzeige

- Abnehmbares Unterteil als trockene Aufbewahrungsmöglichkeit

- Wiederaufladbares Lithium-Ionen-Batteriepack mit 8800 mAh Kapazität

- Im Lieferumfang enthaltenes Netzteil, 100-240V 50-60Hz 0,6A Maximale Ausgangsleistung: 12,0 V – 2,0 A mit Gehäuse-Anschlussstück

- Standard-USB-2.0-Anschluss zum Aufladen aller Ihrer elektronischen Geräte. Liefert wenigstens 5 Smartphone-Ladungen

Achtung: LED-Strahlung (RG-2) - Nicht in den Strahl schauen. Augenschädigung möglic.

Bedienungsanleitung für die Laterne Super Siege

1. Wichtig!

- a. Sie müssen die Batterie vor Gebrauch der Laterne „Super Siege“ aufladen, um die im verpackten Zustand aktive „Ich will sie ausprobieren“-Funktionalität zu deaktivieren.

- b. Nachdem die Laterne aufgeladen wurde, entscheiden sie wie unten unter „Lichtfunktionen“ beschrieben.

2. Zugang zum Ladeanschluss und zur USB-Stromversorgungsbuchse

- a. Um Zugang zum Ladeanschluss an der Vorderseite der Laterne zu halten, schieben Sie Ihre Fingerspitze unter die Gummilasche und ziehen die Gummiabdeckung von links nach rechts ab.

- b. Zum Wiedereinsetzen der Abdeckung beginnen Sie an der rechten Seite und drücken Sie die Abdeckung wieder in die Öffnung. Achten Sie darauf, dass die Abdeckung richtig sitzt, um die Wasserdichtheit zu gewährleisten.

3. Lichtfunktionen

- a. Weiße Leuchtmodi = abgeblendet, mittelhell, hell und aus

- b. Rote Leuchtmodi = abgeblendet, hell, SOS-Morsezeichen und aus

Zum Wechseln der Lichtfarbe (Lichtkegelfarbe) von weiß nach rot oder von rot nach weiß den Ein-/Ausschalter zwei Sekunden lang drücken und gedrückt lassen, bis das Licht die Farbe wechselt. Schalter loslassen.

Leuchtmodus umschalten: Wird der Schalter innerhalb von 1,5 Sekunden nach dem letzten Knopfdruck erneut gedrückt, schaltet der Leuchtmodus weiter. Sie können durch alle Leuchtmodi und dann auf Aus schalten.

HINWEIS: Wenn Sie zwischen dem Drücken länger als zwei Sekunden warten, schaltet das nächste Drücken das Licht aus.

4. Abnehmen des Schirms

- a. Das Gehäuse festhalten und den Schirm etwa 1/4 Drehung gegen den Uhrzeigersinn drehen. Schirm senkrecht abziehen.

- b. Zum Wiederaufsetzen des Schirms die Basis des Schirms in die Aufnahme an der Laterne einsetzen. Sanft nach unten drücken und den Globus im Uhrzeigersinn drehen. Die Haltefaschen des Globus rasten in ihre Gegenstücke am Gehäuse ein. Der Schirm rastet hör- und spürbar ein.

5. Halteösen mit Rückstelfeder – Halteöse mit dem Finger senkrecht stellen. Bei Nichtgebrauch werden die Ösen mithilfe einer Rückstelfeder eingeklappt.

6. Batteriestandsanzeige – LEDs an der Unterseite der Laterne leuchten. Bei sinkendem Batteriestand wechselt die LED-Farbe zunächst von Grün über Gelb nach Rot und blinkt dann rot, wenn die Batterien leer sind.

7. Szenarios zum „Laden externer Geräte“:

- a. Laterne ausgeschaltet – externe Geräte können geladen werden – Ladezustand der Batterie an der Unterseite sichtbar.

- b. Laterne eingeschaltet – externe Geräte können geladen werden – Ladezustand der Batterie an der Unterseite sichtbar.

- c. Laterne wird geladen – externe Geräte können nicht geladen werden. LEDs an der Unterseite zeigen Ladevorgang an. Red für „Ladevorgang läuft“ und Grün für „Ladevorgang beendet“.

8. Auswechseln der Batterie

- a. Das Li-Ion-Batteriepack mit 8800 mAh Kapazität kann zwar ausgetauscht werden, aber zum Austausch der Batterie sollten Sie die Laterne in eine Streamlight-Vertragswerkstatt einschicken.